

SÜMEG ÉS VIDÉKE

(SÜMEG-SZENT-GRÓT)

TÁRSADALMI HETILAP.

A SÜMEGVIDÉKI GAZDAKÖR ÉS A SÜMEGI NÉPBANK HIVATALOS LAPJA.

Megjelenik minden vasárnap.

HIRDETÉSEK: 2 hasábos palitour egyeztetési hirdetésnél 10 fill., többeszeri hirdetésnél 14 fill. — Hivatalos hirdetéseknek minden szó 4 fill. — Hirdetések és díjak HORVÁT GÁBOR nyomdájába küldendők.

Előfizetési árak:		Felelős szerkesztő:	A lap szellemi részét illető közleményeket a szerkesztőséghez kérünk.
Egész évre	8 kor.	ÉLES KÁROLY.	Előfizetési pénzek Horvát Gábor könyvnyomdájába küldendők.
Fél évre	4 kor.	A kiadók nevében:	Kéziratokat nem küldünk vissza.
Negyed évre	2 kor.	Luktonich Gábor dr.	
Egyes szám ára 20 fillér.		Bárdi György dr. Darnay Kálmán.	

Ifjuságunk.

I.

Az aradi tanítók kebléből kitört a vészkiáltás. A nemzetnek jövője, drága szemfénye az erkölcsi tönkremenés lejtőjére jutott. Mint fagyos orkán zugott végig a vészkiáltás, megdöbbenve a nemzet jövőjéért aggódó lelkeket. Ez a vészkiáltás elhatott mihozzánk is. Hisz mi is keblünk mélyéig megdöbbenve látjuk, mint halad városunk ifjuságának jórésze azon az uton, amely előbb-utóbb a teljes anyagi és erkölcsi elzűlésre vezet.

Mert azok az állapotok, amelyek az aradi tanítókat arra a mélységes följajdulásra indították, megvannak a mi városunkban is. Egy rövid séta, egy pillantás valamelyik vásár, vagy ünnepnap estéjén szomorúan győzi meg erről a szemlélőt. 12—14 éves gyerkőcök, surján legénykéek bortól, pálinkától felgőzölve, vérpiros arccal csillogó szemekkel támognak ki egy-egy csapszékéből, végig kurjognak néhány uccát, hogy azután másik korcsmában folytassák a félben hagyott munkát. És esténként vígan folyik a „kapuzás“. Mikor a Vénusz csilloga fölragyog az égen, megjelennek. Amornak ezek a fiatal gyerek-lovagjai a kutak tájékán, a kapuk előtt, a kapuk aljában s a fölzogatót idegek teljes vágyakozásával várják — a mosogatás végét.

Megáll szívünk dobbanása, midőn ezeket leírjuk. Valóságos rémület tölti

be egész valónkat. A jövő legsötétebb képe jelenik meg lelkünk előtt. Hisz ez a jelen nem vezethet egyébhez, mint teljes anyagi, szellemi és erkölcsi katasztrófához. Azok az édes remények, amiket ifjuságunkhoz fűzünk, akiktől egy szebb, jobb, boldogabb jövőt várunk, azok a remények, mint dércsipett virágok hullanak le, pusztulnak el, semmisülnek meg.

Olyan rideg, olyan sivár, olyan vér-fagyasztó a kép, amely a jövőből tekint reánk. Hisz szerteomlik az alap, szétzúlik a szervezet, amelyen e jövőnek megépülnie, amelynek e jövőt biztosítani kellene. Mert abból az erkölcséből, szellemi és anyagi erejéből elernyed ifjuságunkból hogyan fog e városnak, e hazának egészséges, erős, munkabíró, becsületes, szépért, jóért lelkesülő polgársága fejlődni.

Mély sirnál állunk s e sirba ifjuságunk s benne jövő nemzedékünk dől bele.

Szabed-e nekünk közönyösen, tétlenül, összetett kézzel szemlélnünk ifjuságunk e pusztulását? Nem kell-e összefogott erővel, egyező akarattal ennek gátat vetnünk? Bizony családnak, iskolának, társadalomnak és hatóságoknak szent kötelessége, hogy ifjuságunk erkölcsi elzűlésének útjába álljanak.

Első szavunk a családnak szól. Szomorú jelenségek bizonyítják, hogy az az erkölcsi erő, amely a gyermeket és szülőt összefűzte, nagyon lazulóban van. A régi patriarkális családi életnek szülői tekin-

télye oda. A gyermek vágya lenyűgözi ezt a tekintélyt s a maga akarata alá hajtja. És sok szülő elmulasztja azt a kötelességét, amelyet Isten rótt rá, midőn gyermekekkel megajándékozta. A szülőnek, mint második isteni gondviselésnek kell a gyermek mellett állnia. Régente állott is. Számon kérte fiának minden szavát, lépését, cselekedetét. Megkövetelte vallásos kötelességeinek pontos teljesítését. Vasár- és ünnepnapokon ott kellett lennie délelőtt, délután az istentiszteleteken. Megkérdezte: mit predikált a pap s az emberrnyi embernek is be kellett számolnia a család tekintélye: az öreg gazda előtt.

Ma? Az ifjuság templom helyett a mulatóhelyeken, uccasarkokon és egyebütt tölti az időt. Ott járja a kugla, a kártya, a pálinka és bor a nagyobbak, a fölverős, csirozás a fiatalabbak között. Nem egy ilyen gyülekező helye van ifjuságunknak a városon kívül is, ahova elbúznak a kíváncsi szemek elöl, hogy zavartalanul áldozhassanak kártyázó kedvőknek. Így verik el azt a keservesen keresett pénzt, amit vasár- és ünnepnapokon a szülőiktől préselnek ki. És ez nem csupán néhány fillér. Tudunk eseteket, amikor surján legénykéek 80—100 fill. tételeket raktak egy-egy tekedobásra. Ebből a mulatságból már délelőtt kivesszik a részüket. Folyik reggeltől a déli harangszóig, amikor azután az ebéd hazacsalja őket. Délután és este azután még vigabban folyik a délelőtt megke-

Liliomhullás.

— A Sümeg és Vidéke eredeti tárcája. —

Délután négy óra felé egy szemernyit mintha alábhagyott volna a hőség. Valami kósza szellő is került valahonnan s a Molnárék kerti lugasán a vadszőlő indái csábosan illegették magukat, ide oda mozogtak, a legmerészebb hullámvonalakban ölekeztek egymásba s egyik-másik fiatalabb hajtás kíváncsian és idegesen lóbálta magát, várva, sejtve, hogy nemsokára egy csomó édes leányra, fesledező bimbóra borulhat. S alig lett négy óra: tavasz mosolygott a nyárban, melódikus kacajtól lett zengő a lugas, valami nyolc csitri leány szorongott az apró kis kerti házikóban. A falu néhány honorációr családjának a lányai voltak, minden vasárnap ott peregte le nyelvecskéjük a hét pletykáit és ott szövögették a sejtelmes jövő himes fátyolát.

Szokatlan nehezen indult meg ma a terefe. Roppant bajosak voltak, amivel egyik azt várta, hogy majd a másik kezd el ma a témát. Babrálgatták kartonruhácskáikat, megilleggették kedves ügyetlenséggel agyonfésült bóbítáikat, de egyiket sem vitte rá a lelke, hogy a már ugyis agyoncsépelet falusi eseményekkel hozakodjék elő, mert ugyis tudta mindegyikük, hogy csak immelámmal hallgatják: minden eltörpül most a falu szenzációja mellett.

Csókolni való volt az a szemjáték, amikkel egymást nézegették, hogy: — no kezd, — no te kezd, és eltartott vagy egy félóráig, míg a

vézna külső lányka iszonyu lelki küzdelmek után kibökte:

— Láttatok már?

Hogy elborította egyszerre valamennyinek az arcját az a becsületes vér. Látták-e? Látták-e? Istenein, a Lóránt Julcsa oly határozott formában tette fel a kérdést, mint aki a lelke mélyéből meg van győződve affelől, hogy a többiek is tudják, ki az, akit látni lehetett. És a szemük villogása, arcuk pirja élő tiltakozás volt az ellen, hogy önekkik csak sejtelmük is lehet arról, kire vonatkozik az a kérdés. A kis vézna leány pedig dacosan simította végig kékbajátszó fekete haját.

— Csak azért kérdeztem, mert: én láttam!

Mint változtak át a duzzogó gerlek kacagókká, hogy megoldódott egyszerre, kiről van szó. A Lórántnak, a tanítónak vértelen lánya, látta azt a valakit, no hát ne legyen erre olyan nagyon büszke: mert ők is látták. A vézna teremtes majd, hogy sirva nem fakadt, úgy patogtak feléje:

— Ne félj, nem csak te láttad.

Aztán szólt az egyik:

— Nem kell olyan büszkének lenned, mielőttünk is elment ma, aztán ha tudni akarod, épp az édes apáddal ment arra.

A nagykorosmáros duzzadó mellű, folyton vibráló ajku leánya ennivalóan félszeg gunnyal mondta a kis penészvirágnak:

— No, hogy ne légy oly nagyon elbizakodott, hát tudd meg, hogy én már tegnap láttam mindjárt, hogy megjött. Tudod!

Isteneim, mikor ekkora vihar támad, azt gondolná az ember, hogy az ég csodát küldött

a falura, az csinálta ezeket az örvényeket a lányok sebesen folyó vérében, vagy ha nem valami csoda, hát legalább is új fiatalember jött oda.

Igen igen: új fiatalember jött a faluba. Szegény feje csordultig uszott a boldogságban, hogy oly pompásan ebédelt, hogy bizony eszé-ágába sem jutott csuklani, akar emlegették őt a lányok, akár nem — Filozopter volt a fővárosban és annyit tudott a matematikából, hogy tíz átkoplalt hónapért józan dolog, ha az ember kárpótolná magát két jó kövér ebédes hónappal. Ezt a matematikai elvet úgy oldotta meg, hogy nyomban elment kérdezősködni. A jó sorsa a falubéli gazdag bérlő házába hozta. Járcu fiu volt, nem tombolt benne az agyvelő, egész egyéniségéből a sok keserű esztendő hidegsége, higadtságga szikkadt ki. Erre a flegnára szüksége is volt, másképp agyongyötrőből volna rövid idő alatt, mert olyan rakoncátlan ifjak voltak a discipulusai.

Bánta is ő ezt, mikor annyi gyönyörűséget okoz a jó ebéd meg a vacsora. Vesződött hát velők, csittitgatta őket és verte a fejükbe a rendhagyó igéket.

Esténként át szokott menni egy-egy órascára beszélgetni az ősz tanítóhoz, mosolyogva bólogatott az öreg konzervatív fejtegetéseire. Ebben a bágyadt egyformaságban és boldog jóllakásban folytak az ő napjai és amint este lomha egykedvűséggel ment át tanítókhöz, de hogy jutott volna eszébe, hogy remegve várja ott egy lányka, akinek a szívében nemsokára a falusi doktor állapította meg a kórt, hanem beteg lett az a közös szerelemtől is. Szeremley, a filozopter

dett játék, s rendszeren olyan dombérozásban végződik, ami nem egyszer a rendőrség beavatkozását is provokálja.

Hej, a sokaktól lesajnált régi jó időkben bizony áztatott kötél várta volna az ilyen éjfél órákban hazatérő ifjakat! Nem tudom, ma a szülő megkockáztat-e velők szemben néhány korhó szót.

Azért első szavunk a szülőkhöz szól. Nekik kell erősen őrt állaniok gyermekök mellett, nekik kell megszabályozniok az ifju vér tüzet, megakadályozniok gyermekeik kicsapongásait s kellő mederbe szorítaniok ezek multságait. A szülők kezében nagy anyagi és erkölcsi hatalom van, használják e hatalmat szeretettel párosult szigorúsággal, mert első sorban ők felelősek gyermekeikért, ezek földi és mennyei boldogságáért Isten és emberek előtt.

Házasság.

Hivogatólag, csábitólag int felénk, eltikkadt vándorok felé a nyájas pálmásziget — a házasság. Az élet küzdelmei és furcsaságai már megértették bennünk a tudatot, hogy csakis ott találjuk meg életünk jutalmát, a boldogságot. A célt érezzük már, hogy ez a mi hivatásunk és míg az egyik rész szomjas szívvel, vagy reális érdekek szemmel tartásával keresi életének párját, a másik rész már meg is találta és ha a dolgok a maguk természetes rendje szerint folynának, nem volna egyéb hátra már, mint a házasság megkötése.

És most jön a nagy de. De nem házasodhatunk meg. Apró 6—800—1000 forintos tisztviselő, tanítók, tanárok, avagy egyéb keresetet űző fiatal emberek vagyunk, akik egymagunkban még csak el tudunk lenni a fizetésünkkel, de családfenntartásra ezzel a jövedelemmel vállalkozni nem merünk. Érezzük, hogy a szegény házassággal olyan jármót veszünk nyakunkra, melynek súlya alatt mindinkább görnyedezni fogunk s minden egyes új családtag új küzködést, új gondot fog hozni az apai örömök riasztó ellensúlyozásaképpen. Példákból, elriasztó példák-ból merítjük a tanulságot. Az olyan házasság, mely nem egyéb, mint a nélkülözések és lemondások folytonos láncolata, nem nyújthatja azt a boldogságot, melyért két egymást szerető szív eped. Szép a romantika, édes a szerelem, de a pozitív valóság mégis csak a legnagyobb ur.

Fiatal, 25—28 év közötti fiatal emberek vagyunk. Forr bennünk az ifju életérő, most vagyunk a legalkalmasabbak az érzések befogadására, a szerelem energiájára. A természet törvényei szerint ez a legjobb ideje a házasság megkötésének. De mi mégsem házasodunk, — ki vagyunk tiltva a paradicsomból. Nem látjuk biztosítottak ekzisztenciánkat és egy jobb jövő reményében küzdünk, törekszünk, dolgozunk, hogy el tudjuk érni azt a minimumot, amelyből családot lehet eltartani.

S mi alatt dolgozunk, elszállnak fölöttünk

ottartózkodásának a harmadik hetén egyszer künn kergette a két rakoncátlan kölyket a tarlón, ekközben valahogy a kalapja mellé tűzött egy buzakalászt, s este, mikor elbóbiskolva hallgatta a tanító kikapadaita modernség fattyuhajtásai ellen, egyszerre reszelő hangszólította meg:

— Szeremley ur, kitől kapta azt a buzakalászt? A derék, de álmos fiúnak egyszerre kiment a szeméből az alhatnamság a kérdésre.

— Kaptam . . . kaptam . . . Dehogyan kaptam! Ugy szedtem magam.

— És a remegő kis madárka boldogan sóhajtott maga elé:

— Hála Istennek: nem mástól kapta. Aztán félő határozottsággal mondta: Magának úgy sem kell, adja nekem!

Szeremley jó ember volt, hát odaadta. Az ősz Lóránt azonban felhuzta, kissé a szemöldökét ez ügyre. Mikor pedig másnap véletlenségből kezébe került a leányka imakönyve és látta, hogy a buzakalászt le van abban préselve, akkor szédüléssel kezdett érezni. Kezébe fogta a leányka ébenfűtű fejét:

— Édes leányom, miért kérted te el tegnap Szeremleytől ezt a buzakalászt?

Majdnem eltört a mécses:

— Nem ez volt az, édes atyám. — A következő pillanatban kitört már belőle a zokogás, hogy hazudni is tudott ennek a fehérfejű embernek és fildokolva rebegte: De ez volt ez! Édes, édes apám, engedj, hadd szeressem őt addig a kis ideig, amíg élek még.

Az öreg maga is majdnem sirva fakadt, de azért csak rávivalkodott a lányra:

az évek, öregszünk testben és lélekben. S öszintén szólván, hozzájárul ehhez az a körülmény is, hogy gyorsan, viharosan el a mai ifjuság. S mire végre el tudjuk érni azt az évi jövedelmet és azt a biztos pozíciót, melyet a házasság bázisának tartunk, lelkünk megkopott, szívünk elszegényedett, fejünk megkopaszodott. Így állunk az oltár elé. Ó micsoda egészen más, külböb völegények lettünk volna mi 5—8—10 esztendő előtt, amikor csak 600 forint volt a fizetésünk!

Igy történik aztán, hogy igen sokan közülünk, akik 30—40-ik életévük között nőülnek, nem találják meg a házasságban azt a boldogságot és megelégedettséget, melyet kerestek.

S éppen így nem találják meg azok sem, akik fiatalon bár, de tisztán az anyagi érdek szem előtt tartásával lépnek az oltár elé. A leány, akihez őket szívük vonzalma huzza, rendszerint szegény, s mint ők hiszik, nem nekik való feleség. Újsághirdetés, közbenjárás és egyéb üzleti uton keresnek és találnak olyan menyasszonyt, akinek hozományából telik három szobás lakásra és járuléka. Meghazósodnak és szívük hidegen marad, mikor az igent a pap előtt kimondják.

Általánosságban nem lehet azt állítani, hogy az érdekházasságok boldogtalanok. Gyakran bekövetkezik, hogy az összekerült házaspár, meglévn bennük egymás kölcsönös becsülése és a vérmérséklet egyenlő erejű delezessége, összeszoknak és megszeretik egymást. De ez véletlen. Az érdekből házasodók legnagyobb része nem boldog, nem megelégedett és míg csak a sir be nem záródik fölöttük, idegenek maradnak egymásra nézve. Nézzünk csak egyszer figyelő szemmel szét, vessünk egy élesebb pillantást ismerőseink házitűzhelyébe, látni fogjuk, hogy sok helyütt csak alig pislog az a tűz, a lelkek fanyarok, a szívek elaláltak. Ezek az emberek mind boldogok lehetnek volna; ha nem a rideg számítás tanácsára haltatnak.

A nők sorsa ebben a tekintetben még rosszabb, mint a férfiaké. A boldogtalan házasságban legtöbbszörre a nőknek jut ki a nagyobb rész a boldogtalanságból, mert a férfinak több alkalm van szórakozást keresni a házi tűz helyen kívül, kárpotolni magát azért, amit az oltár előtt elveszített. Ezer és ezer házaspár hordozza egész életén keresztül Himen töviskoszoruját, a modern társadalom még sem akarja e megdöbbentő tényből levonni a helyes következtetést. A leányos szülők, a leányok s a házasulandó fiatal emberek előtt egyaránt ott lebeg a soványra kergetett varázshatalom, a Mammon. Csak amikor elérik, akkor látják, hogy hamis utra tévedtek, hogy a pénz csak azt adja meg, amit vásárolni lehet. Így romlik meg a társadalom, így züllik el az emberiség.

Hol keressük ennek a nagy bajnak az orvoslását? Habár itt annyi a tényező, hogy mindazt el sem lehet sorolni. És azért orvoslást sem tudok ajánlani. Csak elkomorodva konstatació és velem együtt minden gondolkodó elme és érző szív, hogy a modern életfelfogás megfosztotta az embert az ő boldogságtól. Csak új kor, új életfelfogás tud itt segíteni. Az pedig messze van még és csak óriási rázkódtatások után fog bekövetkezni.

— Micsoda istentelen beszéd ez, hogy: rövid ideig élsz? Mi?

A keserűség kiapasztotta a leány könyeit:

— Tudom, hogy te a magad élete árán váltanád meg az enyémet. Csak ne szólj: hallottam ma, mit sutogtatok a szobában a doktorral! Azt mondta a doktor, olyan beteg a szíved, hogy semelyik óram sem biztos.

Erre aztán kiviharzott az öregből is a zokogás. Mielőtt Szeremley ismét eljött volna, átment hozzá a görnyedt hátú öreg tanító.

— Édes, öcsém uram, kérem én énvalamire.

— Tessék, bácsika, ezer örömmel szolgálátára állok.

— Látja — és itt alig birt mokogni az ősz ember, — az én leányom nagyon beteg. Halálos beteg. Lehet hogy egy hónap, de lehet hogy már egy nap múlva eltemethetem.

— De kérem . . .

— Nem lehet itt vigasztalni. Szent igaz az, amit mondtam. Megmondtam ma a doktor. Hanem . . . Hanem . . . És itt elborították egyszerre a könyek az orcáját, alig bírta a zokogástól elhagyni az ajkát a szó: — Édes fiam . . . fiam . . . legyen . . . kissé figyelmes a szegény leánnyal.

Most már ez az éhes, bajszos gyerek is tisztán látott. Néma tisztelettel szorította meg az öreg ember kezét.

És ezután egymásután kerültek lepréselve a beteg szívű leányka imakönyvébe, hol egy szegfű, hol egy róza, de ezeket már nem kellett kérni Szeremleytől, talált mindig alkalmat rá, hogy valami kicsiséggel kedveskedjék. Augusztus vége felé remegve gondolt a beteg kis

Addig is mi, férfiak és nők, akik rabjai vagyunk a szegénységnek, az uri módnak, a szép ruhának és a társadalmi követelményeknek, célnak tévesztve és megelégedetlenül járjuk a modern Golgotát.

A. T.

Fölszólalás.

Pozsonyi József városbíránk első bírószkodása idején kezdette meg Sümege uccáinak rendezését és befásítását. Azóta kisebb-nagyobb eredménnyel folytonos a munka, mert utódja, Kondor József sem ejtette el a fonalat s uccáink rendbehozatala folyik most is, mióta Pozsonyi József másodízben tölti be a bírói széket.

Meg is változott városunk képe s ebben a főérdem — már a kezdeményezés alapján is — mindenesetre mostani városbíránkat illeti.

Szívesen elismerjük ezt, föl kell azonban a figyelmet arra hívunk, hogy van Sümege-nek egy uccája, amelyik ugyszólván mostoha gyermeke a városnak. Ez a malom-ucca. Ezen éppen nem látszik meg, hogy városunkban az uccarendezés folyik. Alig hiszem, hogy csak egy kapavágást is látott volna, holott az elsőben munka alá fogott uccák immár ismételt tatarosásban is részesültek. Különösen egy-egy eső után úgy füst ez az ucca, mintha nem is a mi köves városunkban, hanem valami alföldi faluban leledzenék. Szél-tében, hosszában hatalmas sár lepi el, a víznek semmi rendes lefolyása nincs, utja formálódik úgy, ahogy az időjárás és a közlekedés alakítja.

Pedig igen élénk forgalmu ucca. Azzá teszi a gözmalom, az alsókut, amelyből a lajtások hordják a vizet és a mosó-kut, ahova az alsó városrész állatait itatni hajtják. Tehát nem csupán a külső csin, hanem az élénk forgalom is megkívánja, hogy ne legyen ez ucca sem mostoha gyermek, hanem a többihez hasonlóan részesítsék a város gondozásában.

Van azonban ennek az uccának még egy nagy hiánya. Nincs benne sehol lámpa. Ez érdemben már párszor fölszóltunk, de eredményre nem vezetett. Hogy életveszedelmes a kutak környékén a sötétség, azt nem kell bizonyítgatnunk. Kivált mióta az alsóknak falkerítését lebontották s alacsony széthuzható farácsozattal vették körül, sokszorosan az. Egy-két lámpa fölállítására tehát elkerülhetetlen szükségesség. Ez téren valóban az életbiztonság követeli azt.

Mindezek alapján a város érdemes előjáróságának figyelmébe ajánljuk a malom-

madárka arra, hogy az, aki oly kimondhatatlanul belopózta magát az ő szivecskéjébe, nemsokára itthagyja őket, megy vissza a fővárosba. Egyik hívós este künn sétált a kertben, odatapadt a szeme a csillagokra: talán azok majd megvigasztalják. Egyszerre csak elfojtott sutogást hallott az apja szobájának az ablakán át. Odasettenkedett . . .

Kedves fiam, magának igen jó a lelke. Meghosszabbítja az én gyermekem életét. Ugye, ha csak teheti: Pestről el-ellátogat néha. Zokogva folytatta az öreg: — Nem kell sokszor jönnie . . . Nem sokáig bírja már szegényke ugye.

— És felelt a nagy fiú:

— Kérem, nagyon szívesen jövök . . . Istenem, mitnem tenne meg az ember egy beteg leánykának.

Az ottkünn halgatódzó leány szíve vadul kezdett ugrálni, egyszerre világosság lett előtte a sötét éjszakában.

— Tehát: beteg lányka: Tehát: a betegnek szólnak a virágok, a jó beszéd, a meleg tekintetek.

Keservesen felsikoltott és a beteg szivecske utolsó kalapált. Meghasadt.

A férfiak kirohantak. Bibliai kép volt a bánatos ősz apa jajveszékése. Szeremley rohant a falusi doktorért.

A doktor csóváltotta a kopasz fejét:

— Mondtam. Mondtam. Öröklött volt a baj. Gyenge volt a szíve.

Persze, hogy gyenge volt . . . Persze hogy a halál okát „körtani alapon“ kellett a doktor-nak megállapítania . . .

Fáy Nador.

uccát. De mozognak maguk az ottvaló lakosok is, mert végre is első sorban az ő érdekük az, hogy uccájokat rendbe hozzák a sümegi szerény világításban részesítsék.

Ezzel kapcsolatban a már szintén többször fölpanaszolt vasúti utat is fölhevítjük a figyelmet. A mihályfai országútról a vasúti pályaházig vezető kocsit, valamint a raktárak mellett elvezető utak szintén hangosan kiabálnak a javító kéz után. Nagyon kívánatos, hogy ez a kiabálás illetékes helyen süket fülekre találjon.

Ugy halljuk, hogy a jövő márciusban az állami országutat a temetőtől le az Árpáduca derekéig meghengerezik. Ez az alkalom legjobb volna, hogy a pályaházhoz vezető rövid utat is megcsináltassák, akiknek ez kötelessége. A pályaudvarnak a raktárak mellett levő részeit pedig alaposan ki kellene kövezni, mert most valóságos állatkínzás ott a teherhordás.

Mindezeket annál is inkább ajánljuk az illető tényezők szives figyelmébe, mert közönségünk folytonos panasza meghallgatás nélkül tovább nem maradhat.

Műkedvelői előadás Csabrendeken.

A csabrendeki iparoskör január 4-én könyvtára gyarapítása céljából a nagyvendéglő termében műkedvelői előadást rendezett, mely alkalommal Csepreghy népszínműve, a *Sárga csikó* került színre.

Az emberi életben az önművelődés igen fontos hivatást tölt be, ez ugyszólván létünk legfőbb támasza, fenntartója. Kulturánk hatása alatt gyors haladást tesz az önművelődés a magyar fajnak minden osztályában. Teljes szívünkkel örülünk, hogy a csabrendeki iparosok szabad idejüket arra szentelik, hogy fokozatos művelődésükkel nemzeti kulturánk részeseivé váljanak. Ebből a szempontból meg is érdemlik, hogy a nyilvánosság is tudomást vegyen haladásukról.

A csabrendeki iparoskör méltó munkát végez, ha időről-időre ily kellemes estékét tud a közönségnek szervezni. Hogy a publikum tud hála lenni, mutatta a múlt héten lezajlott előadás.

Az iparos kör úgy az erkölcsi, mint az anyagi sikerrel meg lehet elégedve s ez részben derék alakulóknak, *Horváth Károlynak* köszönhető, ki fáradságot nem kímél, hogy az est sikerét biztosítsa, továbbá *Nagy Józsefnek*, ki mint rendező, de mint közreműködő is a szerepek betanításánál odaadó buzgósággal járt el. Az oroszlanrész azonban a derék és önfeláldozó erővel munkálkodó műkedvelői hölgyek- és urakat illeti meg, kik valójában rászolgáltak arra, hogy neves tőrekvésüket a közönség kitüntető tapsal jutalmazza.

Feszült figyelemmel várta a közönség a szereplők megjelenését. *Kohn Lászlóné* (Bakaj András Erzsike leánya) sok érzéssel és bensőséggel ecsetelte jövőjét, szerelme bizalmassággal fordul Lacihoz, arcán a boldogság fénye, míg végre sok hánytatás után együtt lesznek. Ennek számaiban meglátni a tehetség nyomát, van bennük érzés. Igen ügyes műkedvelő. A közönség el is árasztotta tetszés nyilvánításával. — *Szalmári Jánosné* (Csorba Márton csikós gazda felesége) nagy meghatottsággal és természetességgel játszotta el szerepét, úgy öt, mint *Glücksman Malvint* (Böske főző asszony), *Vesseli Riádó* (Törösi szolgáló, majd Zsuzsika csapos leány), *Móhos Imrét* és *Koza Terest* szünni nem akaró eljónzéssel fogadták. — A férfiak közül kiemelkedők első sorban *Novák Sándor* (Laci szerepében) az ifjú szerelme gyengéd hullámlását, atyja sorsa után való bánatát meleg érzéssel adja elő. Szép csengő tenor hangját teljes biztossággal tudja alkalmazni, mire azután a közönség tapsal és eljónzéssel válaszolt. *Grünbaum Gusztáv* (Csorba Márton csikós gazda) a meggyőződés hévével erősíti ártatlanságát, remélni meri, hogy valahára ártatlansága kiderül és midőn kiderül, hogy tényleg ártatlanul szenvedett 15 évi fogságot, meghatóan megbocsát annak, ki a becsületességét rázúdította. A közönség hatalmasan megjelönte. — *Kohn Jakab* (Bakaj András) egész természetességgel oldotta meg feladatát. *Kohn László* (Gelencséri püsztai bíró) kitűnően játszott, azonképen *Tachauer Gyula* (Harasztos kántor), *Nagy József* (Bolton Ióig), *Altstädter Sámuel* (Gazzi sánta), *Kalmár István* (Bogó vak koldus) oly szivrehatólag juttatták érvényre sze-

repüket, mintha a közönség tényleg koldusnépet látott volna maga előtt. *Schwarz Vilmos* (Csárdás gazda Hólyagosban), *Kulics Gyula* (Bogár Imre betyár), *Novák József* (Szunyog, vén betyár), *Nyíró Ferenc* és *Bibók István* (pandurok) mind-mégannyian jó hatást gyakoroltak a nézőre. Végül megemlítendő *Hegyi Károly*, hegedűs, *Ring Lajos* bőgős és *Imre Béla* klarinétos cigányok, kik az egész estét átmozgatókkal folytonos derűtségben tartották a közönséget. — Különösen Ring, ki vidám, pajkos, temperamentumos volt. A sugó nehéz tisztelt Kálmán Jenő végezte. Azután volt tánc kivilágoskiviradtig. — Az előadást mindenképpen a legkellősebb emlékek távozott.

Hirschler Soma.

Előfizetési felhívás.

Lapunk a X-ik évfolyamába lépett. Bizony tisztes kor egy kis városi újság életében. Mutatja, hogy szükség van rá, mint a közéletnek olyan organumára, amely míg egyrésztől hűséges beszámolója a közélet minden ágában előforduló eseményeknek, másrésztől lankadatlan buzgalommal és kitartással küzd a mi városunk és vidékünk társadalmi, kulturális és közgazdasági érdekeiért. Eredmények igazolják, hogy e küzdelem nem volt hiába való. Eppen azért a multból merített bizalommal kérjük most, az év megújulásán a közönség, nagyrabecsült anyagi és szellemi támogatásait, hogy ebből erőt, merítve fokozott mértékben küzdhesünk együtt, egyesült erővel, a közügyek iránt való meleg szeretettel és buzgalommal a szebb és jobb jövő érdekében.

Lapunk ára marad a régi. Jegyzők és tanítók 4 korona kedvezményes áron kapják lapunkat.

Az előfizetés megújítását kérve maradunk

tisztelettel

A Sümeg és Vidéke

szerkesztősége és kiadóhivatala.

H I R E K.

— **Kitüntetés.** A király Rainprecht Antal veszprémi püspöki jószágkormányzót a gazdasági téren szerzett kiváló érdemeiért a Ferenc József-rend lovagkeresztjével tüntette ki.

— **Erdősítési jutalom.** Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter Festetics Tassiló grófnak a Balaton (Mészes) Győrök és Vonyara községek határában 3990 kat. holdon létesített erdősítései elismerését és köszönetét nyilvánította, Tatarek Lajos urodalmi főerdésznek pedig 300 korona jutalmat adott.

— **Esküdtzéki tagok** Csabrendekről 1902. évben Barcza László, Bogyay János, Csepreghy Gábor, Lóh Ignác, Németh Sándor, Németh Géza, Vörös János.

— **Közgyűlés.** A sümegi iparos ifjuság egyesülete 1902. év január hó 26-án délután 2 órakor évi közgyűlést tart, melyre a tagokat tisztelettel meghívja az elnökség.

— **Felolvasás.** A sümegi katolikus legényegyesületben f. hó 19-én délután 4 órakor Vida János felolvasást tart a kártyáról, több rendezes tag pedig szavalni fog. A közönséget szívesen látja az elnökség.

— **Állami segedelem.** A keszthelyi-tapolcai vasút segítségére a képviselőház pénzügyi bizottságának január 7-én tartott gyűlésen Darányi földmívelésügyi miniszter törzsrészevények ellenében az állami költségvetésbe 15.000 kor. fölvetélet indítványozta. A bizottság az összeget megszavazta.

— **Köszönetnyilvánítás.** A sümegi iparos ifjuság egyesületének folyó 5-én tartott bálján felülfizettek: Darnay Kálmán, Eitner Zsigmond, 40—40 koronát, Haas Sándor (Csehország) 20 koronát, Eitner Sándor, Eitner Jenő, Bondy Sándor (Budapest), Herczig Géza (Budapest), Mesterházi Sándor 10—10 koronát, Marton Rezső (Tapolca), 850 koronát, Bárdi György dr. 6 korona, Bárdi Ferenc dr., Sümegi Tivadar 5—5 kor Székely István (Szöppök) 4 kor., Szűcs Arnold dr. (Tapolca) 350 kor., Palkovics Lajos (Tapolca), Krisztinkovics József 3—3 kor., Horváth János 250 kor., Mojzer József, Klein Mór, ifj. Leitersdorfer Lipót (Budapest), Gróf Lajos, Steiner Simon, E. Dervarics István, Fischer Ignác, dr. Özv. Petrics Györgyné, Lujtzer Lajos, Bánfi Alajos, Rothschild Sándor, Zschiesche József, Bazsó József, Bazsó Sándor, Panyinyi József, Keszler Pál, Czapáry Boldizsár 2—2 kor., Talabér Károly, Nagy Jenő (Tapolca), Szász N., Kohlman Miksa, Sugár Jakab, W. M., W. S., N. N. (Tapolca), Zavodnik Ferenc, Hadni János, Galgóczi Ferenc 150—150 kor., Bricht

Viktor, Messer Jakab, Németh Mihály, Horváth Gábor, Márkus Ignác, Geiger János, Peno Mihály, Orbán István, Kovács Zsigmond, Baldecky Kálmán, Gróf Tivadar, Ur Pál, ifj. Krajcár György, N. N., Mautner Samu 1—1 kor., Illés Sándor, Epstein Imre, Szatmáry Elek, Gárec Károly, Biró József, Epstein Ödön, Babics Gyula, Rausburg Miksa, Ur János, Török István, N. N. Kazás János, Karácsonyi Kálmán, N. N. (Tapolca), Tavasz Jenő, Funt Sándor, N. S., Kelemen Vince, Pozsicsai György, Dörnyei Dániel, Németh Imre, Szegedy N. K., Antal, Réday Lajos, N. N. 50—50 fl., Horváth Lajos 40 fl. Összes bevétel: 469 K. 40 fl. kiadás 225 K. 80 fl. tiszta jövedelem 243 K. 60 fl. Fogadják a szives földfizetők ez uton is az egyesület hálás köszönetét. Eitner Jenő elnök, Lukács Gábor pénztáros.

— **Bál.** A sümegi farsangot az iparos ifjuság egyesületének január 5-én lefolyt bálja nyitotta meg. Védője Darnay Kálmán, díszelője Eitner Zsigmond orsz. gyűlési képviselő volt. A táncmulatság méltó nyitánya vala a farsangi mulatságoknak. Fényes, hogy várakozásunkat fölfűlmutta, elegáns, mint nagyur bál és kedélyes, hogy otthon érezhette magát mindenki. Színhelye a kaszinó. A nagyterem szinte pompában uszott. Cimerek, zászlók, különféle díszletek és csillagok a fényárban uszó termet, a bálanya önelvénnyel pedig délszaki növények öveztek kátfelül. Fél tízkor érkezett meg Darnay Kálmán, akit a rendezőség hódolattal fogadott és gyönyörű virágbokrétaival lepett meg. Ezután kezdődött a tánc s folyt éjfélig, amikor hatalmas konfetti esata váltotta föl a tánc kedves szövetségét. No, de az csak amolyan szinpadai háborúság volt s nem egyszer talán — boldogító sikeket osztott. A szünet után újra táncra gyűltek a konfetti esata után megbékült ifjuság s járta egész hajnalfehérsádjáig. Az anyagi siker is nagy volt. A rendező egyesület büszke lehet az elért eredményre. Tudósítónk a következő hölgyeket jegyezte föl: Asszonyok: Darnay Kálmáné, Darnay Kajetáné, Bárdi György drné, Krisztinkovics Józsefné, Darvarics Istvánné, Fischer Ignác drné, Wainoscher Józsefné, Horváth Gáborné, Zschiesche Józsefné, Petrics Györgyné, Lázár Istvánné, ifj. Kovács Sándorné, Orbán Istvánné, Ur Pálné, Baldecky Kálmáné, Márkus Ignácné, Gróf Tivadaré, Neumann Dávidné, ifj. Kovács Sándorné, Kovács Zsigmondné, Dobsilász Andrásné, Mike Józsefné, Nádas Heurikné, Nagy Gáborné, Bazsó Sándorné, Tilhof Károlyné, Krajcár Györgyné, Geiger Jánosné, Holba Jánosné, Holba Józsefné, Peno Mihályné, Lázár Károlyné, Tobak Antalné, Cotter Pálné, Kis Jánosné, Horváth Lajosné, Palkovics Károlyné (Tapolca) Leányok: Király Berta és Gizella, Krisch Melánia, Kérü Anna, Petrics Ilonka, Lázár Terike, Kovács Anna és Vilma, Nádas Gizella, Nagy Hermin, Bazsó Anna és Mariska, Tilhof Mari, Krajcár Vilma, Holba Mariska, Lázár Magda, Tobak Terike, Cotter Ilka, Kis Mari, Németh Mari, Hladisch Margit.

— **Köszönetnyilvánítás.** Főt *Horvát Károly* báró veszprémi megyei püspök úr 6 nagyméltósága a szalpai róm. kat. népiskolának fölszereléséért ingyen tanszereket, Göncy Minó ABC-ét, 6-és újszövetségi bibliai szemléltető képeket, Magyarország térképét, földgömböt kegyeskedett adományozni, mely nagylelkű áldozatkészségéért hálás köszönetet mond az iskolaszék elnöksége.

— **A Zrínyi emlékosztály javára** Csáktornyán, a „Zrínyi” szálló dísztermében 1902. január hó 18-án felolvasással és hangversennyel összekötött táncestélyt rendeznek. A rendezőség élén Ziegler Kálmán kir. közgyűlési áll. Belépti-díj személyenként 2 korona. Kezdté 8 órakor. Az estély műsora: 1. Goll J.: Rakóci-induló, férfiégyes, énekl. az áll. tanítóképző intézeti ifjuság énekkara. 2. Gróf Zrínyi Miklós, felolvasás; tartja Ruzsicska Kálmán dr. 3. a) Huber K.: Aradi emlék. Magyar dallamváltozatok. b) Bihari Primatialis magyarja Hegedűs előadja Dobosy Elek, zongorán kiséri Rávy Géza. 4. Gaal F. Eredeti Magyar Dalok, pályadíjnyertes férfiégyes, énekl. az áll. tanítóképző intézeti ifjuság énekkara. 5. Eilenberg: Török induló, zenekari mű, előadja az áll. tanítóképző intézet zenekara.

— **Nyilvános számadás.** Sümeghy József csabrendeki állami tanító által rendezett pártorjatekból befolyt összesen 71 K. 66 fillér, kiadás volt 11 K. 66 fillér, tiszta jövedelem 60 korona. Ez összeg fele a szegény tanuló iróeszközöknek beszerzésére, másik fele a „Ferenc József Tanítók Háza” javára fordított.

— **Népesedés.** A mult évben Sümegen született 191, meghalt 170, a szaporodás tehát 21. Házasságot kötött 57 pár. Ezer lélek után esik 336 születés, 299 halálozás és 37 szaporodás.

— **Belfogyasztási adó.** A belfogyasztási adóra vonatkozó megegyezést, az adózó polgárok 8 napon át a városnázán a közgyűlési előjárás-sal megegyeztetik.

— **Közönet.** A csabrendeki iparos kör által előző évi január hó 4-én rendezett mkedvelő előadás alkalmából jegyekből befolyt 196 kor. 60 fl.; felülfizetések 57 kor.; összes bevétel 252 kor. 60 fl., kiadás 139 kor. 44 fl.; tiszta jövedelem 123 korona 16 fillér. Felülfizetések: Tarányi Ferenc (Nyírlak) 10 kor., Rabinek Sándor 4 kor., Badics József 8 kor., Baroza fivérek 2 kor. 80 fl., Bogay Aurél, Böhm János, Kohn László, Tanai János, Kovács Vilmos, Jasovszky György (Galsa), Weisz Salamon 2—2 kor. Pataki Teréz, Winkler Sándor dr., Weisz Mór, Neufeld Adolf, Bogay Irma, Kohn Ignác, Lób Ignác, Csutorás József (Sümege), Kerekes János, Csali József, Szabó József, Peszlen Mihály, Kozma József 1—1 kor. Schreiner Dános, 80 fl. Csepregy Gábor, Sümeghy József, Veisz Arnold, Hullai Lajos 60—60 fl. Hamburger Lajos, Hama Vince, Szatmári János, N. N., N. N., Glükszmann László, Loribély József, Csönge Kálmán, Krausz Miksa, Heimer Mór, Schiffer Ignác, Vince Antal, 40—40 fl. Kálmán Izidor, Keller Rezső, Gyümölcs Imre (Széc), Kerekes András 20—20 fl. Fogadják a nemeskellő felülfizetők az iparos kör nevében hálás köszönetünket. Horváth Károly, az iparos kör alelnöke.

— **A sümegei jótékony nőegyesület** szombati bálja élénk érdeklődést keltett nem csak Sümege, hanem a vidéken is. Érthető ez az érdeklődés. *Uri* paraszthál még nem volt városunkban s midőn hölgyeink a festői szép magyar öltözetben megjelennek a képzőlet előtt, már előre is gyönyörűséget keltenek a szívből. Kíváncsi volt ez az eszme és helyénvaló is, hogy a magyar ruha egyszerű másszor bevonuljon a kaszinó fényes termébe. A bátról jövő számunkban részletesen beszámolunk.

— **Téli gazdasági előadások.** A zalavármezei gazdasági egyesület a földművelésügyi miniszter anyagi hozzájárulásával téli gazdasági előadások tartását határozta el. Ez előadások folyó évi február első és második vasárnapján Sümege lesznek. A felolvasásokat Schadel János a keszthelyi gazdasági intézet építészeti, Faber Sándor a növénytermesztés tanára tartják. E tanárok okvetlen megtartják előadásait. Főlkérték még előadókat a csakörtényi borászati és szőlészeti felügyelőt a borkezelésről és Tuss Antal tapolcai vinellériskolai igazgatót a szőlőművelés köréből vendő tárgyak előadására. A részletes tervezetet alkalom adtán közöljük.

— **A szombathelyi m. kir. bábaképezdeben.** az 1902 évi nyári tanfolyamra a beiratások 1902 március hó 1—5 ig tartanak. A felvételhez szükséges: 1, 20—40 közötti életkört igazoló születési bizonyítvány, 2. férjezettéknél eskülevél, 3. erkölcsi (községi) és 4. orvosi bizonyítvány, 5. jártasság a magyar vagy német írás és olvasásban. A tanfolyamban 12 tanuló 40—40 frnyai állami segélyben részesülhet. Akik azt elnyerni óhajtják, az idézett okmányokon kívül szegénységi bizonyítvánnyal ellátott, a vallás és közoktatásügyi nagymólt., m. kir. minisztériumhoz intézett blyegymenetes folyamodványukat 1902. január hó 31 ig a szombathelyi m. kir. bábaképezde igazgatójához küldjék be. Az intézeti internátusban a tanulók havi 20 koronáért lakást és ellátást kapnak.

— **Halálozás.** Balasics Antal helybeli szíjártómester, mint lapunk zártakor mély részvétellel értesülünk, folyó hó 11 én hosszas szenvedés után életének 64ik évében meghalt. Halála városunkban általános részvételt keltett. Ő az iparosoknak köztiszteltetben álló tagja, abból a régi gárdából amely munkás életével, fedhetetlen jellemével, talpig becsületos voltával közbecsületet szerzett az iparos állásnak. Benne Sümege egyik érdemes polgárát veszítette el. Temetése ma, vasárnap délután 4 órakor lesz.

— **A járvány.** A városunkban uralkodó kanyaró járvány karácsony után lépett föl a legnagyobb mértékben. Nap nap után zugtak a harangok és siratták azokat a kisdedeket, akik a veszedelemnek áldozatul estek. Naponként 2—3 új apró sirhalom domborodott ott kűnn a temetőben. Immár a negyvenet meghaladta a kis elhunyt gyermekek száma. A kisdedevőt és az elemi iskolát a hatóság bizonytalan időre bezárta. Mint értesülünk, Csehi községben szintén járványosan lépett föl a baj.

— **Tűzek.** Tüzi lárma riasztotta fel mély álmából Csabrendek lakóit f. évi január 5-én éjjel 11—12 óra között. Elenka Mihály paraszt műszikus lakóházának teteje teljesen leégett és a padláson levő élelmiszer is hamuvá lett. Hogy nagyobb veszedelem nem érte a községet, a szőlőcsendőnek köszönhető. A tűz keletkezése ismeretlen. — Mint hennőket értesítene, folyó hó 10-én éjjel Rigácson nagy tűz pusztított s 12 ház lett a lángok martaléka.

— **Falb jóslással.** Falb Rudolf, a német viharprófeta az 1902. évre a következő időjárás jóslója: Január hóban változókéony idő, kevés hó; februárban nagy hófúvások; márciusban hideg havazás; áprilisban kevés hó, helyenkint zivataros időjárás; május első felében sok eső, a hó második felében viharok; június első és utolsó harmadában sok zivatar; július első felében zivataros, szeles idő, a második felében meleg idő esőkkel; augusztus első felében forróság zivatarokkal, a hó második felében borongó, szeles; szeptember hóban változókéony hűvös; október az elején esős, szeles, vége felé ködös, hideg; november első felében változó időjárás, második felében fagyok, majd havazás; december hóviharokkal köszönt be, azután kemény hideg és nagy havazások lesznek. Előrendű kritikus napok lesznek: január 24, február 22, március 10, április 8, május 7, június 6, július 5, augusztus 8. Másodrendűek: január 9, február 9, március 24, április 22, augusztus 19 és október 31. Harmadrendűek: május 22, június 21, július 20, november 80 és december 20.

— **Fogorvos Sümege.** Kóródi Simon dr. fogorvos. Sümegeben rendel. d. e. 8-tól d. u. 6-ig január 12-től, január 27-ig, a korona-szállóban.

— **Mit csináljunk jég nélkül?** Az enyhe időjárás valóságosan kétségbejti a vendéglősöket, akik máris jég nélkül vannak. A vizek vígan hullámanak s nem jut eszökhöz, hogy nekik a természet rendje szerint befagyni kellene. Nem érekeletlen tehát az alábbi közlemény: Ha nincs jégünk és ételt vagy italt frissen akarunk eltarítani, a következő módszerek ajánlatosak: az üveget vagy edényt a pincében friss sós vízbe állítjuk. Kövesztük a japánokat, kik nyáron a húst porcelán edénybe teszik, forró vizet öntenek rá, hogy a húst teljesen ellepje és néhány csöpp olajt öntenek a tetejére, ez távol tartja a hústól a levegőt, miáltal hosszabb ideig áll. Vaj eltarítására legjobb egy teleményes angol találmánya. Ő ugyanis minden kiló vajhoz 6 gramm szénasavas natront (szóda) tesz. Megjegyzendő ez csak azután történjen, ha a vajból minden tej ki van mosva. Szalonnál és zsirnál is sikerrel alkalmazhatjuk a szódat.

— **Meglőtték orvul.** Pressing Ferenc türjei lakos f. hó 9-én este udvarán időzött. Egyszer csak a sötétben eldördül egy puská s a töltése egyenest Pressingbe hatol. A meglőtt emberben mintegy 17 szem sörétet találtak. Valószínűleg boszu műve, de hogy ki volt az orvul támadó, azt nem tudják.

— **Tizparancsolat 1902-re.** 1. Becsüld meg a munkát. Ez nemesít, vigasztal és fentart.

2. Légy takarékos és többet ne költés jövedelmednél. A osábitás, a vágy, mindig ott leskelődik ajtódon örögdöknél; állj ellen!

3. Az erkölcs és vallásnak állíts oltárt házában és páncélozva vagy minden bűn és gonoszság ellen!

4. Pártolj mindent, ami honi. Csak azt vedd meg, ami magyar. Gondold meg, hogy szegények vagyunk s miért legyünk még szegényebbek?

5. Szeressük egymást, mint a testvérek. Bocssassuk meg a vétettakat! Hiszen ha százszor annyian volnánk is, mint vagyunk, ha minden magyar halhatatlan volna, akkor sem volnánk annyian, mint ellenségeink.

6. Ne vándoroljatok ki!

Gondoljátok meg, hogy szent az a föld, melyet lábatok érint. . . Az a Haza! . . . Még a legnagyobb veszélyben is lehet reményesség. . . Még a csapások közt is jöhet boldogság. Csak az a boldogtalan a srig, kinek Hazája nincs! . . .

7. Állítsatok a községekben minál több szövetkezetet. A nép, ha fillérel takarékoskodik, erőben egyesül, megmenekül az uzsorától, erős lesz. Egy polgár csak porszem a sors kezében, ezrek együtt győznek még a pokol kapuin is!

8. Tiszteljétek fellebbvalókat; engedelmessédjétek a törvénynek. Ahol a törvény, ott az igazság; ahol a rend, ott a béke és munka áldása.

9. Lelketek és szíveteknek legyenek kedvesek, szentek a templomok, az iskolák. A vallás adja a megnyugvást és hitet; a hit pedig köszál, melybe a veszélyben kapaszkodhattok? Az iskola adja a tudást, a miveltiséget. Kétféle világosság van: egyiket adja az égről a nap; másikat a földön az iskolák! . . .

10. Ha üldöznek ártatlanul az embekek: öltis magadra páncélt. Ha ver a csapás, a veszély, légy erős. Ha elvesztetted kedveseidet, gondold a feltámadásra. . . A testé csak a srig; a léleké az örökélet. . .

Boszút ne állj; akkor legnagyobb a szív, ha megbocsát. . .

Ha vernek a hullánok, ha látod, hogy nyelni akar a tenger és az Isten messze van: imádkozzál! Az imádság mindig összeköti az eget a földdel! . . .

— **Agyonszúrtak egy legényt.** Az egyik zalavármezei gazda házában táncmulatságot tartottak a legények. Horváth Gyula ideálját Süslec József táncra kérte. E fölött szóváltás, majd veszekedés támadt. Egyszerre csak elotlották a lámpát és a sötétben folyt tovább a dulakodás. Csak hamar vészes kiáltás hallatszott. Süslec József kivánszorgott az udvarra, ahol megállapították, hogy halántékán seb támadt, melybe rövid idő alatt meghalt. A gyanu azonnal ellenfelére, Horváth Gyulára irányult, akit a osendőrkök le tartóztattak. Eleinte konokul tagadott. Kéőbb azonban beismerte, hogy ő oltotta el a lámpát, azután elfvette zsebkését s azzal megszurta Süslec Józsefet. A bíróság az orvostörvényszéki boncolás után a vádlottat letartóztatta.

— **Tavaszi a télben.** Tél apó késlekedik. Valahol a grönlandi kristálypalotájában talán fényes farsangi mulatságot ad s nincs ideje, hogy jegesmedve bundájában hozzánk is ellátogasson. Így január úgy viselkedik, mintha a tavasz gyermeke volna. Derült, mosolygós, napfényes. Nap-nap után 15—17 fokkal méri az öreg Celsius a sugarakat a napsütötte helyeken s midőn a szokatlan és természetellenes eredményt látja, meg megcsóválja fejét s boszankodva kérdi: mi lesz ebből? Tél apó pedig tovább mulat ott fenn a magas északon, a grönlandi kristálypalotájában.

— **A magyar gyújtó győzelme.** A fegyverbéke, melyet a magyar és osztrák gyújtógyárosok kötöttek hamar vége szakadt. Az osztrák gyárosok nem tudnak belenyugodni abba, hogy magyar gyújtó kiszorította őket az évtizedekig uralt magyar piacról és rövid árengyesség után a napokban Budapesten tartott gyűlésen felbomlott a fegyverszünet. A magyar fogyasztóközönségtől függ, hogy a most újult erővel kitört harcban a magyar gyújtó a győzelem.

— **Óriási küzdelmet** vívott önmagával Jókai Lőrinc, amidőn a sokféle gyógyszer közül beteg anyja részére válogatni kellett. — Végre elhatározta magát, hogy *Feller V. Felső Elsa Fluid* gyárából, Stubica, valódi *Elsa Fluid* rendel melytől beteg anyja már 3 hét alatt meggyógyult. Számtalan elismerőlevél is bizonyítja, hogy a *Feller-féle Elsa-Fluid* csodás hatással segít és a legtöbb betegséget, mint: köhögést, influenzát, láz, csusz, köszvény, mell-, fej-, és fogfájást, szurást, görcsöt, szaggatást, gyomorbeteg, étvágytalanságot, szembajt stb. gyorsan és biztosan meggyógyítja. A párisi, londoni, berlini stb. kiállításokon aranyéremmel kitüntetett szer. 12 üveg 5 korona bértel. Egyedüli készítő *Feller V. Felső* győztesztára, Stubica, templom uccán, Zágráb-megyén. Egy családnál se hiányozzék ezen ezerszor kiprobált kitűnő növényesszencia-fluid.

— **A Magyar Hirlap** tizenegyedik esztendeje szolgálja már a nagy magyar, közönség érdekeit s ebben a munkájában egyre erősödik, izmosodik. Amellett, hogy komoly dolgokban mindig magas színvonalon álló szakértelem mond véleményt hasábjain, még mulattató, szorakoztató is a Magyar Hirlap. Tárcaí megannyi szépirodalmi gyöngyök. *A társaság* című rovatában a jóízű humor nyilatkozik meg. Politikai és gazdasági cikkein kívül naponként társadalmi kérdéseket is felölel és megold. Kedvezményekkel pedig szinte elhalmozza előfizetőit. Páratlanul áll a maga nemében a kedvezmények között is a kacsosonyi ajándéknak szánt *ingyen könyvtár*, amit a Magyar Hirlap minden előfizetője teljesen díjtalanul kap meg karácsonyra, annak az arányában, hogy hány hónapig járatta a lapot márciustól számítva — egyébben egyfolytában. Ahány hónapig egyhuzamban, megszakítás nélkül előfizet valaki a Magyar Hirlap-ra, ha mindjárt havonként is: ugyanannyi pompás regényt kap krisztkindliképen, egyetlen garasnyi külön fizetés nélkül. Ezek között a regények közt Jókai Mór, Bródy Sándor, Bársony István, Abonyi Árpád, Molnár Ferenc magyar írókon kívül még öt hírneves külföldi író remek művei szerepelnek. A Magyar Hirlap előfizetői jelentékenyen kedvezményes árcn kapják az Ország-Világ című gyönyörűen illusztrált heti lapot meg a Képes gyermeklapot. A Magyar Hirlap ezenkívül könyvalakban köthető regényt közöl álaradóan, amelynek esetleg hiányzó részét az új előfizetők megkapják. A Magyar Hirlap előfizetési ára félfévre tizenegy korona, negyedévre hét korona, egy hónapra két korona negyven fillér. A kiadóhivatal Budapesten van az V. ker. Honvéd-ucca 10. szám alatt.

— **Sárcipő** (Galoschni) 1 pár hölgyeknek és uraknak 1 frt. 42 kr. Duplaerős: uraknak 1 frt 95 kr. Würzburger Jakob cegnél, Sümege.

JANKÓ ÁRPÁD cipésmester
Sümege.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a téli idényre a legjobb minőségű bőrből, legfinomabb kidolgozásu és tartós ur-, női- és gyermekcipőket készítek a legolcsóbb ártért, a n. é. közönség teljes megelégedésére.

A n. é. közönség bizalmát és b. pártfogását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel
JANKÓ ÁRPÁD
cipésmester,
Sümege.

Wilhelm Ferenc gyógyszerész urnak
cs. és kir. udv. szállító,
Neunkirchen, (Alsó-Ausztria.)

„Minden reklám-dicséretet fölül-mul” az Ön Wilhelm-féle csúsz és köszvény ellenes vértisztító-teája.

Számos éven át oly borzasztó köszvényes fájdalmaim voltak, hogy néha egy pár héttig az ágyat kellett őrizni és a legnagyobb kinokat kiállani. Alvásra vagy étvágyra gondolni sem mertem. Valameunyi erőszkos gyógyszer, mint pl. tinkturák, mixturák, kenőcsök és furdók használata enyhítették ugyan ideiglenesen fájdalmaimat, de a legkisebb időváltozásnál a régi baj újra megjött, sőt magasabb fokban és erőm is szemlátomást fogyott.

Ekkor a «Berliner Tageblatt»-ban az Ön teájáról szóló ajánlatot olvastam, minek folytán rögtön három csomaggal hozattam. Már ennek elfogyta után csökkentek fájdalmaim, úgy hogy másfél év alatt 5 ily küldeményt használtam el az előirt utasítás szerint és — hála Istennek — annyira javultam, hogy magam teljesen egészségesnek, étvágyamat pedig rendesen mondhatom. Összel és télen a szabadban voltam úleteleg elfoglalva, **amélkül, hogy a legcsökkentebb fájdalmam is lettek volna.** És ezt — igen tisztelt uram — csak Önnek köszönhetem.

Kívánom, hogy minden e bajban szenvedő teljes bizalommal az Ön csodás gyógyszeréhez forduljon, hogy teljesen meggyógyuljon, új életkedvet nyerjen és hogy Ön iránt — úgy mint én — hála legyen kötelezve.

Tisztelettel IV.

Fritz Menzel,

műfestő Gottlob Adolf (Fiedler utóda) postgyárában
Opatovek (Kalisch mellett) Orosz-Lengyelország.
1899. Karácsony.

5592/tk. 1901.

Árverési hirdetés kivonat.

A sümegei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Barkóci Károly ügyvéd ügygondnok végrehajthatónak Molnár Teréz és társai végrehajtását szenvedők elleni 408 kor. tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést a sümegei kir. járásbíró területén lévő Molnár Anna, Molnár Rozália és Molnár Terézia tulajdonát képező sztrótpvárosi 365. sz. tjkvben 1—3 sor 1807., 1808., 1809. hrsz. alatt felvett ingatlanokra együttesen 440 kor. a 366 sz. tjkvben ugyanazok tulajdonánál felvett 1—3 sor 1810., 1811., 1812., hrsz. alatt felvett ingatlanokra szintén együttesen 958 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1902. évi február hó 1. napján délelőtt 10 órakor **Szentgrótpolgárváros** község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 44 korona 40 fillér, és 95 korona 80 fillért készpénzben, vagy 1881. évi LX. t.c. 42. §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. év november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság. Sümege, 1901. évi nov. hó 8-án.

Saághy kir. aljbíró.

Felhívás!

Sümegei Népbank 1902. évi január elején

XXX. törzsbetéti osztályát az alapszabályok értelmében megnyitja.

Egy törzsbetét hetenkint 25 krajcár (50 fillér).

A Sümegei Népbank Igazgatósága.

Előjegyzések:

Sümege: az intézet helyiségében a hivatalos órák alatt történhetik. Továbbá *Keszthelyen*: a fiók-pénztárnál. *Tapolcán*: a fiók-pénztárnál.

BORTÖMLŐK

keményedés, törés és gombásodás elleni jótállással kaphatók



Kuschnitzky & Grünhut

cs. és kir. udv. szállítóknál

BÉCS, BUDAPEST,
I., Schottenring 5. VI., Andrássy-ut 20.

Ugyanott az összes *pincészeti eszközök, szivattyúk*

kaphatók.

Minták és árjegyzék ingyen és bérmentve.

HIRDETÉSEKET

jutányos áron fölvesz a

Sümege és Vidéke

KIADÓHIVATAL

Fogorvos Sümege.

Kóródi Simon dr.

fogorvos.

Sümege, rendel d. e.

8-tól d. u. 6-ig, január

12-től, január 27-ig, a

Korona szállóban.

Aphanizon

a legjobb folttisztító szer

Kapható:

MÁRKUS SALAMON FIA

cégnél SÜMEGEN.

É t r e n d i s z e r!



GYOMOR BETEGEKNEK!



Mindazoknak, — kik meghűlés, a gyomor túlterhelése, éretlen gyümölcs, nehezen emészthető forró vagy hideg ételek evése vagy a rendetlen életmód által

gyomor-fájás, gyomor-görcs, gyomor-lob, nehéz emésztés vagy elnyalkasodásban szenvednek, — ezen jó házi szer, melynek kitűnő hatását már számos éven át kipróbálták, a legnehezebben ajánlhatjuk. E házi szer az ismert

EMÉSZTŐ- és VÉRTISZTÍTÓ-SZER, a

HUBERT ULRICH-féle „NÖVÉNY-BOR”.

Ezen növény-bor kiváló gyógyhatásu növényekből és jó borból készített, midtál az ember emésztési szerveit föléleszt és erősíti, anélkül, hogy használatában szenvedjen. — A növénybor a vérkeringési akadályokat eltávolítja és a vért a betegséget előidéző anyagokból kitisztítja. Azonkívül hatásosan elősegíti az egészséges vérképződést.

Ha a növénybort kellő időben használatba veszik, a betegségeket már csirájukban megfojtja. Ezért ne mulassa el senki a növénybort más, egészségtelen szereknél előnybe részesíteni. Betegségek, mint **fejfájás, bőrfőgés, felfújódás, gyomorégés, rosszullét, hányással,** mely baj üdült **gyomorbetegségeknél** nagyobb mérvben szokott fellépni, sok esetben néhányszor valomás után gyógyíthatnak.

Székszüklés

és ennek kellemetlen következményei, mint **kóltka, szivdobogás, álmatlanság,** valamint vértódlás a májban, lépben s erekben (**aranyeres fájdalmak**) növényborom által gyorsan és sikeresen **fajdatom nélkül** gyógyíthatnak. A növénybor a **rossz emésztést megszünteti,** az emésztő szerveket föléleszt és a gyomorban levő ártalmas anyagokat könnyű meghajtás által eltávolítja.

A soványság, vérszegénység, halaványszín, elerőtlenedés rendszeren a rossz emésztés, a kevés vérképződés és a máj betegségének következménye. Teljes **étvágytalanság, idegbaj és rossz kedélyállapot** folytán némely beteg lassan elsovad. E növénybor az elerőtlenedett testnek új életterőt ad. E növénybor az étvágyat emeli, az emésztést föléleszt és a tápláló anyagot rendszeren földolgozza, a vérképződést javítja és siettet, az idegeket lecsendesíti és a betegnek új **életkedvet** ad. — Számos elismerő levél és köszönő irat igazolja el.

A **növénybor** kapható 3 és 4 koronás üvegekben a következő gyógyszertárakban: Sümege, Csabrendek, Devecser, Jánosháza, Zala-Szent-Grót, Szent-Gál, Zircz, Pápa, Lovász-Patona, Szany, Beléd, Sárvár, Vasvár, Csány, Keszthely, Tapolca, N.-Vázsony, Veszprém, Szombathely stb. valamint Magyarország és Ausztria összes kisebb és nagyobb helyiségeinek gyógyszertáraiban. Azonkívül széjjelküld a sümegei gyógyszerész Ausztria-Magyarország összes helyiségeibe növénybort 3 és több üvegekben a fenti árak szerint.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Vételnél kérjünk

„Hubert Ulrich-féle Növénybort”.

É t r e n d i s z e r!

AZ ÉLETMENTŐ. Igaz történet az életből. — Elbeszéli: Fábrián András, Turkevén. (Utánnyomás tilos.)

Mióta áll a világ, senki sem látta oly hasznát az olvasásnak, mint az édes atyám, aki nagy beteg volt és hogy most egészséges, annak köszönheti, hogy olvasni tud.

Nyolc esztendőig kínlódott jó atyám. *gyomorgörse és bélhurutja* volt s *vérszegénységben* szenvedett; minden esztendőben *verhas* támadta meg, s emellett *szívdobogás*. Ezek voltak belső betegségei, de borzasztó külső bajokban is szenvedett szegény. A *csusos* és *rheumatikus* bántalmak rettentően kínozták *dereka fájt*, iszonyu *ssagatásai* voltak és semmi sem használta neki. Már már fölhagyott azzal, hogy orvosi szerekért hasztalan dobálja ki pénzét, s pártukba csavarva egész napon át a kályha mellett ült s az imakönyvben s naptárban olvasgatott. Egyszerre csak felkiált.

— Ez az! — Micsoda? kérdeztük mi.

— Ez az! ismétlé az öreg és egy elbeszélésre mutatott, melynek a címe: *»Egy öreg ember titka«*, melyben elbeszéli ifj. Szabó István, hogy a világ semmiféle szere nem használta neki, végre a híres *Feller féle Elsa-fluid-hoz* folyamodott, mely nem csak őt, de a faluban még sok más embert is meggyógyított.

Nem akartuk elrontani kedvét és kívánságára *Feller V. Jenő* gyógyszer-tárától a *»Szent Háromság-hoz«* *Stubica templom-utca* rendeltünk 12 üvegeske Elsa fluidot, mert kevesebbet nem adnak. A patikus ur 5 korona utánvét mellett egy tucat Elsa-fluidot küldött és használati utasítást mellékelte hozzá, melyből megtudható, miképp kell használni. A posta költséget ő maga fizetett.

14 napon keresztül óránként husz csöppet ivott atyám egy kanálnyi teljben ebből a jóillatú Elsa-folyadékból s minden reggel és este jól bedörzsölte magát az Elsa-csöppekkel, A 9-ik naptól kezdve jobban érezte magát és 2 hét múlva pedig egészséges lett.

A faluban hamarosan megtudta minden ember, hogy atyám egészséges. Valamennyien *Feller-féle Elsa-fluidot* rendeltek és csodálatosan az mindenkinek használt. Itt csak néhány esetet akarok említeni. A Dandár István öregsége következtében *szemgyöngeségben* szenvedett, már közel volt

a megvakuláshoz s emiatt a *Feller-féle Elsa-fluidot* kezdte használni. Hat hét alatt úgy látott, mint egy fiatal ember. Nagy Jánosnak és még 20 embernek *seurása* és *derékfájása* volt, a *fejük és keresztcsontjuk fájt*, erősen *köhögtek*, *influenzások* voltak és valamennyit *egészségesre* tette a *Feller-féle Elsa fluid*. Erős Károlynéknak *szédülései* voltak és *mellbaj* kínoztá, *vért köpött* és *láza* volt, úgy, hogy a tejet is elvesztette, cseces-möje ennélfogva *hasgörcsöket* és *kütiéseket* kapott, ezt a szegény asszonyt is gyógyította a *Feller-féle Elsa fluid*, újra volt teje s gyermeke is pompásan meghízott. A plébános ur gazdaasszonya *orbáncot* kapott az arcán, mérges daganata volt a lábán s a nyaka fájt. Kolompár András rémséges *fogfájásban* és hat gyermeke *sárgaságban* szenvedett, *gyomorhajuk*, *hányingerük*, *dugulásuk* és *gillistájuk* volt. A *Feller-féle Elsa fluid* úgy eseket mint minden előforduló betegséget *meggyógyított*.

Az *Elsa fluid* mind híresebb lett, a szegény emberek összegyűjtötték pénzüket és sokan együttesen *10 koronáért* négy tucatot rendeltek, hogy így olcsóbbra kerüljön. Ez a szer az apró marháknak és sertéseknek is használ. Az én öreg apámnak nem volt nyugta és egyre azon gondolkozott, miképp mutathatná ki háláját *Feller V. Jenő* gyógyszerész urnak, kinek egészségét köszönhettem. S mikor egyszer a templomból jött, így szólt hozzám:

— Az olvasásnak köszönhetem, hogy erre a jó szerre találtam, amely az én *életmentőm* volt, ülj hát le fiam, ird meg, hogy mint segített rajtam a *Feller-féle Elsa fluid* s mi a legmélyebb hálát érezzük iránta és ne sajnálja, nyomassa ki az újságokban és naptárakban, hadd tudja meg a világ mily hathatós szer az Elsa fluid.

Ti, kedves olvasók ha az Elsa-fluidot meg akarjátok rendelni, így cimezzétek:

FELLER V. JENŐ gyógyszer-tárának **STUBICÁN**, Templom-utca (Zágrábmegye).

és adja a jó Isten, hogy ez a csodaszer soha sem fogyjon ki, s mindenkinek oly hathatósan segítsen, mint az én öreg atyámnak.



A valódi **Feller-féle Elsa-Fluid** az egészségügyi hatóság által meg van vizsgálva és jóváhagyva. A berlini, római, londoni, párisi és nizzai kiállítások aranyéremmel tüntették ki. Csak akkor valódi, ha minden üveg az *»Elsa«* védjeggyel van ellátva.

Nemcsak betegek, hanem egészségesek is rendelik; mert az idegek erősítése, az archör üdítésére és szépítésére, a fej mosására, korpa és hajhullás ellen és ezenkívül mint kitűnő szobailat is használják.

Egy tucat (12 üveg) postán szállítva 5 K, 24 üveg 8 60 K, 36 üveg 12 K 40 f, 48 üveg 16 K bérmentve, utánvéttel vagy a pénz előzetes beküldése után. — A ki másodszer rendel, minden 12 üveghez **1 üveget ingyen kap.**

Törv. védve.

ELSA
Védjegy.

Mindenki-nek megmondom és megírom, hogy csakis a híres Feller-féle **Elsa-Fluid** mentette meg az életemet. Irja ifj. Szabó István Pakozd.

Postán, vagy a pénz előzetes beküldése után bérmentve küldi az egyedüli készítő:

Feller V. Jenő —
gyógyszertára
Stubica templom-utca (Zágrábmegye)

Főraktárak Budapesten:
Török József gyógyszer-tárban, VI., Király-utca 12.,
Dr. Eger-féle „Nador“ gyógyszer-tárban, Váci-körút 17.,
Zoltán Béla gyógyszer-tárban V., Nagykorona-utca 23.

18 éven át egészségesen kalonféle kínos sebekben szenvedtem, senki és semmi sem segített rajtam, csak az én Elsa-Fluid-jam, mely teljesen meggyógyított. *Königschnabel Endre* Kőrösbánya.

Esemény a magyar irodalomban!

NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

AZ EGYETEMES TÖTÉNELEM
KLASSIKUS KÖNYVE, A LEGGAZDAGABB TÖRTÉNELMI KÉPTÁR

Tizenkét kötetben
Eddigelő három kötet jelent meg. — *Négyhavonként jön egy-egy kötet*

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki ingyen kap.

A teljes mű ára 192 korona.

A **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET** azért eseménye a magyar irodalomnak, mert az első teljes, tökéletes, minden igényeknek megfelelő világtörténet.

A **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET** megjelenésével minden más világtörténelmi mű elavult és értelmetlené vált.

A **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET** az élet bibliája és nélkülözhetetlen mindenkinek, a ki művelt ember akar lenni.

A **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET** az a mű, melyből az egyén, a család, a társadalom hazaszeretést és összetartást tanul.

A **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET** fejleszti a művelést, táplálja a tudást, nemeseíti a lelket.

A **NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET** briliáns stílusával és pompás illusztrációival nemcsak tanít, hanem oktatva gyönyörködtet is és a legnagyobb szellemi élvezetet nyújtja.

Szerkesztli a legkiválóbb magyar írók közreműködésével:

Marczali Henrik

Megrendelhető **3 koronás** csekély havi részletfizetésre a rendelőlapp segítségével, mely kivágandó és levelezőlapra ragasztva hozzánk be-küldendő.

Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság
Budapest VIII., Dési-ut 18.

Eszenkel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságtól Budapestben a

Nagy Képes Világtörténet

című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul véve, hogy eddigelő három kötet jelent meg s a további kötetek 4 havonként jelennek meg. Képletem szerint a tízeségi pénzárba Budapestben a szállítástól kezdve 3 koronát havonként mindaddig behoztam, míg a mű teljes vételára törlesztve nincsen. Az esetleg elmaradó részletek költségtartalékos megbízás útján szedhetők be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes vételárának esedékessé válik. A mű további kötetei a megjelenésükre kepest és az utolsó arányában szállítandók.

Név:

Kelt.....

Allas: